

HERZLICH WILKOMMEN

**„Toleranz sollte eigentlich nur eine vorübergehende
Gesinnung sein; sie muss zur Anerkennung führen.
Dulden heißt beleidigen.“**

Johann Wolfgang von Goethe (1749 - 1832)



Lern-Planet

Institut für multilinguale Erziehungshilfe
und Familientherapie

Leitbild LERN-PLANET:

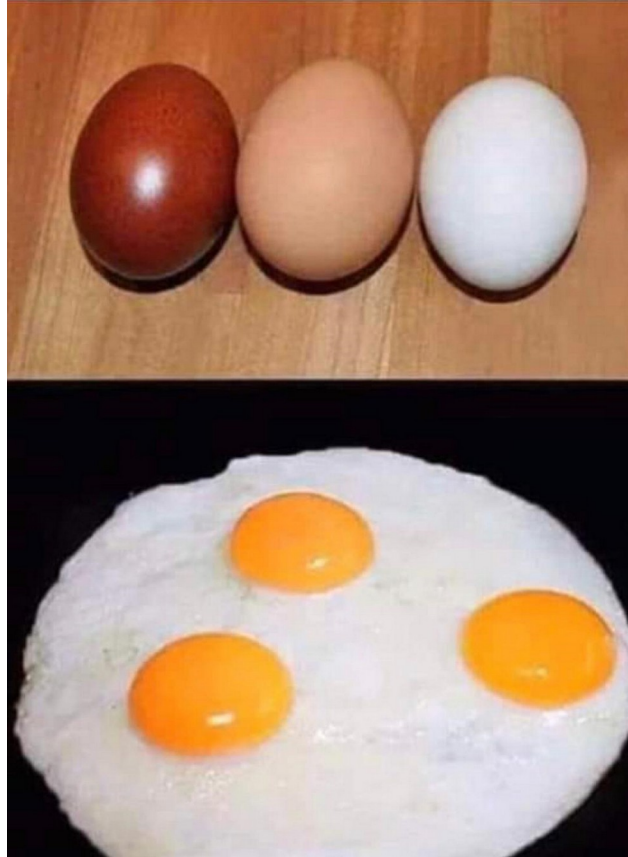
„Der Mensch steht im Vordergrund, unabhängig von seiner Hautfarbe, Geschlecht, Religion und Herkunft.“



Lern-Planet

Institut für multilinguale Erziehungshilfe
und Familientherapie

Salaklar için ırkçılığın basit bir açıklaması...



1. oder 2. Generation ?



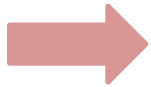
Interaktion vor Integration

50 % Sprache

Sprachkurse / Integrationskurse

50 % kulturelle Werte

(die sie mitbringen / Aufnahme-gesellschaft)



Integration muss von beiden Seiten gewollt sein.



Lern-Planet

Institut für multilinguale Erziehungshilfe
und Familientherapie

Ins Gespräch kommen

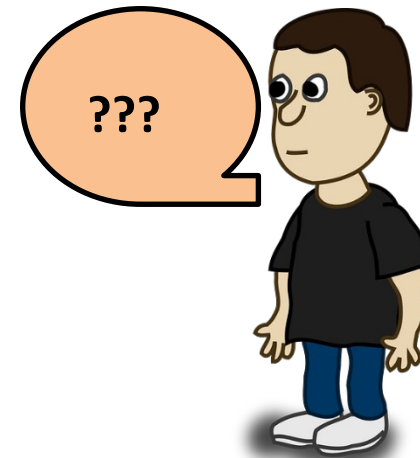
→ Handschlag oder nicht,
wie begrüße ich richtig?





Erwachsene und Kinder bzw. Jugendliche

Beispiel: marokkanischer Junge und deutscher Lehrer



Beispiel für eine durch Missverständnisse gestörte Kommunikation

Um Kommunikation zu beschreiben, die durch Missverständnis auf den verschiedenen Ebenen gestört wird, beschreibt Schulz von Thun als Beispiel die folgende Situation:

Ein Mann und eine Frau sitzen beim Abendessen.
Der Mann sieht Kapern in der Soße und fragt:

„Was ist das Grüne in der Soße?“



Er meint damit auf den verschiedenen Ebenen:

- Sachebene:** Da ist etwas Grünes.
- Selbstoffenbarung:** Mir schmeckt das Essen nicht.
- Beziehung:** Du bist eine miserable Köchin!
- Appell:** Lass das nächste Mal das Grüne weg!



Die Frau versteht den Mann auf den verschiedenen Ebenen auf ihre Art und Weise und antwortet gereizt folgendermaßen:

„Mein Gott, wenn es Dir hier nicht schmeckt, kannst Du ja woanders essen gehen!“



Interkulturelle Missverständnisse

- **Augenkontakt zu vermeiden** oder auf den Boden zu starren, während man mit seinen Eltern oder einer hierarchisch höhergestellten Person spricht, ist in Afrika und Asien ein Zeichen von Respekt.
- Das **Herausstrecken der eigenen Zunge** gilt in Nordeuropa als Zeichen des Abscheus und stellt eine Beleidigung dar, wenn es einer Person gegenüber gezeigt wird. In Tibet ist es Ausdruck von Hochachtung und Respekt.
- Ein **aufwärts gerichteter Daumen** bedeutet in Europa, den USA und Lateinamerika: **„Alles in Ordnung“**, während es in einigen islamischen Ländern als ein unanständiges Zeichen verstanden wird.



**Warum geht es trotz
vieler Kompetenzen
manchmal nicht
weiter?**



Lern-Planet

Institut für multilinguale Erziehungshilfe
und Familientherapie

**In der Regel liegt es an
der Auftragsklärung!**



Lern-Planet

Institut für multilinguale Erziehungshilfe
und Familientherapie

Eti senin, kemigi benim

(Fleisch dir, Knochen mir)



Lern-Planet

Institut für multilinguale Erziehungshilfe
und Familientherapie

Nur weil wir
Ausländer
sind.



Ihr Kind hat
sich zu
benehmen!



Lehrer / Mehrheitsdeutscher

Mutter mit Migrationshintergrund



Lern-Planet

Institut für multilinguale Erziehungshilfe
und Familientherapie

**Und dann kommt noch die
Religion dazu!**



Lern-Planet

Institut für multilinguale Erziehungshilfe
und Familientherapie

NAMUS =

- Weiblicher „Ehr-Begriff“.
- Hat man von Geburt an.
- Man kann ihn sich nicht aneignen.
- Man kann ihn aber verlieren.
- Man kann ihn nicht vermehren.

SEREF =

- Männlicher „Ehr-Begriff“.
- Kann man erwerben, vermehren oder mindern, bzw. ganz verlieren.



Halal



- **Rein, erlaubt“.**
- **Sollte man Machen.**

Haram

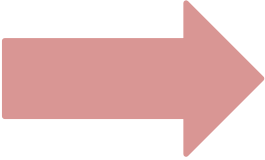


- **Unrein, nicht erlaubt.**
- **Sollte man nicht machen.**



Lern-Planet

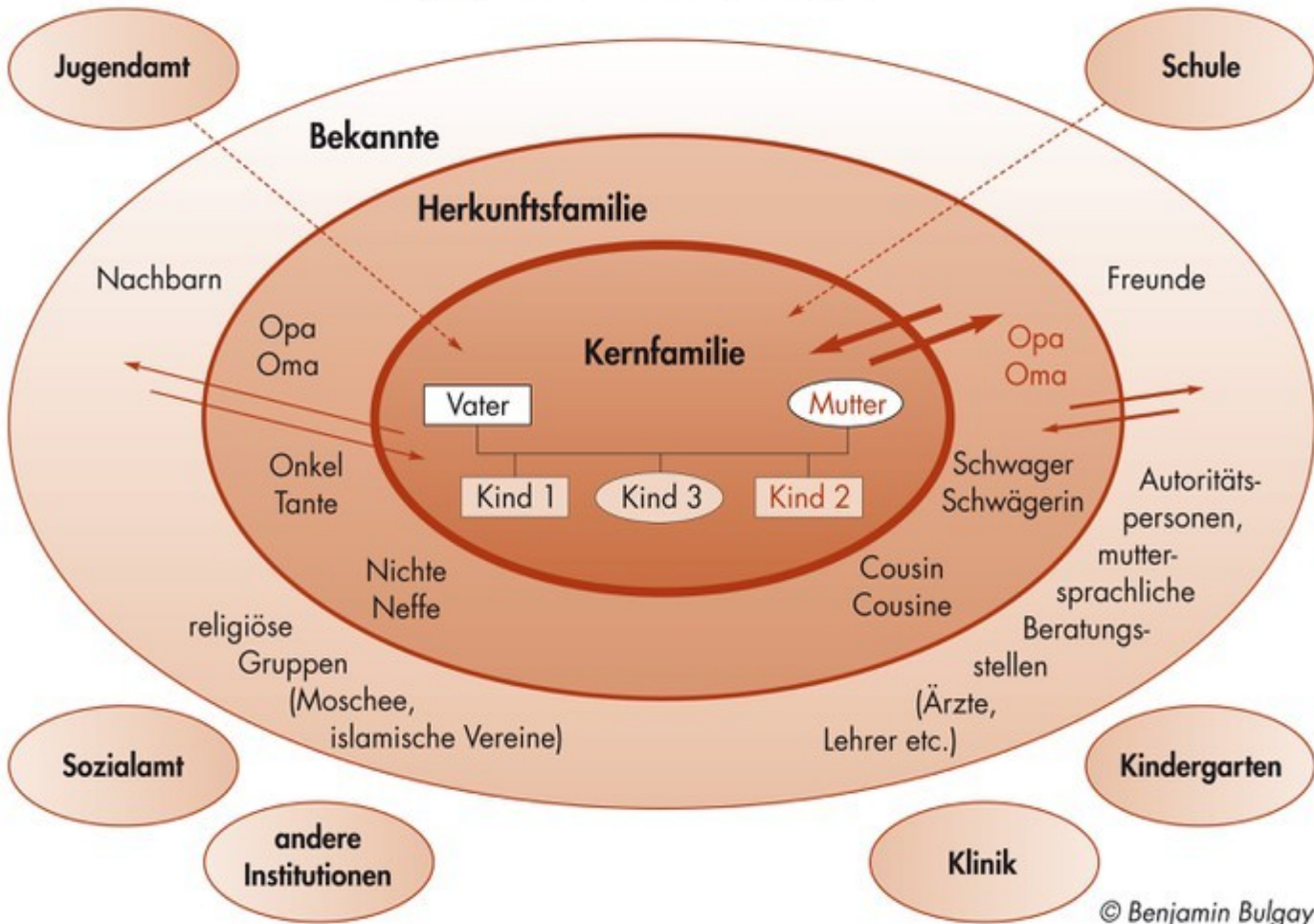
Institut für multilinguale Erziehungshilfe
und Familientherapie

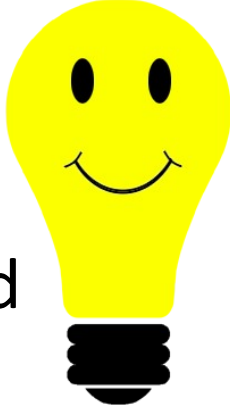


Die Kultur, Gewohnheiten,
Rollenverteilungen und Hierarchien zu
verstehen und in die eigene Handlung
einzubeziehen sind wichtige Faktoren in
der interkulturellen Arbeit.



Bulgaysches Kreisdiagramm





- Wenn Sie merken, Sie kommen mit der Sprache und Kultur nicht zurecht, sprechen Sie offen darüber.
- Gehen Sie auf Augenhöhe, bei Bedarf auch eine Stufe darunter. Versuchen Sie, an dieser Stelle wertschätzend, respektvoll und lösungsorientiert zu arbeiten.
- Sollte es dennoch nicht funktionieren, ziehen Sie einen interkulturellen Co-Berater hinzu, der die Sprache und die Kultur des Klienten kennt.

blagodaram
köszönöm
thank you
blagodaram
köszönöm
thank you
dankujem
diakuiu
dziakuju
hvala
spas
danke
grazie
mercj
efharistodhanyavad
dankujem
dziękuje
obrigado
sagolunchokrane
spacibo
dankewol
tack
dankie
gracias
kiitos
takk





Lern-Planet

Institut für multilinguale Erziehungshilfe
und Familientherapie